



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 29. ledna 2014 (05.02)  
(OR. en)**

**5783/14**

**COPEN 28  
EJN 20  
EUROJUST 23**

**POZNÁMKA**

Odesílatel:	Martin Povejšil, velvyslanec, stálý zástupce, Stálé zastoupení České republiky při Evropské unii
Příjemce:	Rafael Fernández-Pita y González, generální ředitel, Rada Evropské unie
Datum přijetí:	17. prosince 2013
Předmět:	Provádění rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy – oznámení České republiky



Permanent representation of the  
Czech republic to the EU

15, rue Caroly, 1050 Brussels  
tel.: +32 (0) 22139111, fax: +32 (0) 22139185  
www.mzv.cz/eu

**PhDr. Martin Povejšil**  
Velvyslanec/Stálý představitel  
ČR při EU

SECRETARIAT DU CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE	
SGF13/13005 RECULE	(DA 448/13) 17 DEC. 2013
DEST. PRINC. ....	
DEST. COP. ....	M. FERNANDEZ PITA
	<i>Gerson</i>

V Bruselu, dne 13. prosince 2013  
Č.j.: 3762/2013-SZEU/JAV

*brusels 20/12*

**Oznámení České republiky o implementaci Rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. 6. 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy**

*Elimado Zúñiga*

Vážený pane generální řediteli,

v souladu s ustanovením čl. 34 odst. 2 Rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. 6. 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy (publikovaného v Úředním věstníku EU pod číslem L 190 dne 18. 7. 2002) si Vám dovoluji oznámit, že Česká republika implementovala uvedené rámcové rozhodnutí do svého vnitrostátního právního řádu.

Ustanovení rámcového rozhodnutí byla do právního řádu České republiky provedena zákonem č. 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních, jenž nabyde účinnosti dne 1. ledna 2014.

V souvislosti s výše uvedeným oznámením přikládám:

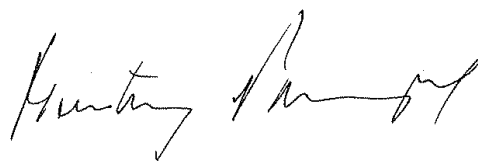
- text oznámení ČR (oznámení podle článku 6 odst. 3, oznámení podle článku 7 odst. 1, oznámení podle článku 25 odst. 2 a oznámení podle čl. 31 výše uvedeného rámcového rozhodnutí (příloha č. 1);
- text přílohy k oznámení ČR (příloha č. 2);
- text prohlášení ČR – prohlášení podle článku 8 odst. 2 výše uvedeného rámcového rozhodnutí (příloha č. 3);
- implementační tabulku;
- text vnitrostátních prováděcích ustanovení.

Dále si Vám dovoluji předat informaci o tom, že pro účely konzultace v technických otázkách přijaté legislativy je možné kontaktovat mezinárodní odbor trestní Ministerstva spravedlnosti České republiky:

mezinárodní odbor trestní  
Ministerstvo spravedlnosti České republiky  
tel.: +420 221 997 484  
email: mot@msp.justice.cz

S pozdravem

1



**Přílohy**

Vážený pan

**Rafael Fernández Pita**

generální ředitel

GŘ pro spravedlnost a vnitřní věci

Rada EU

B r u s e l

**Oznámení České republiky k rámcovému rozhodnutí Rady ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy (2002/584/SVV)**

Oznámení k článku 6 odstavci 3

- 1) Orgány oprávněnými vydat evropský zatýkací rozkaz jsou v České republice obvodní, okresní, krajské a vrchní soudy, Městský soud v Praze, Městský soud v Brně a Nejvyšší soud České republiky.
- 2) Orgány oprávněnými vykonat evropský zatýkací rozkaz jsou v České republice krajská státní zastupitelství, Městské státní zastupitelství v Praze, krajské soudy, vrchní soudy a Městský soud v Praze.  
Orgány příslušnými k přijetí evropského zatýkacího rozkazu vydaného jiným členským státem jsou krajská státní zastupitelství a Městské státní zastupitelství v Praze. Kontaktní údaje jsou obsaženy v příloze č.2.

Oznámení k článku 7 odstavci 1

Ministerstvo spravedlnosti České republiky, Nejvyšší státní zastupitelství České republiky a Policejní prezidium České republiky jsou ústředními orgány určenými k poskytování pomoci justičním orgánům. Kontaktní údaje jsou obsaženy v příloze č. 2.

Oznámení k článku 25 odstavci 2

Orgánem příslušným k přijetí žádosti o průvoz, včetně potřebných dokumentů souvisejících se žádostí o průvoz, je v České republice Ministerstvo spravedlnosti. Kontaktní údaje jsou obsaženy v příloze č.2.

Oznámení podle článku 31

Česká republika bude nadále uplatňovat v plném rozsahu Evropskou úmluvu o vydávání ze dne 13. prosince 1957, její dva dodatkové protokoly ze dne 15. října 1975 a ze dne 17. března 1978, jakož i příslušná ustanovení hlavy III kapitoly 4 Úmluvy ze dne 19. června 1990 k provedení Schengenské dohody ze dne 14. června 1985 o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích, která jsou pro ni závazná a použitelná. Takto bude Česká republika postupovat až do doby, než provede oznámení generálnímu tajemníkovi Rady Evropy k článku 28 odst. 3 Evropské úmluvy o vydávání.

**Článek 6 - Kontaktní údaje orgánů příslušných k přijetí evropského zatýkacího rozkazu na území České republiky**

1. **Městské státní zastupitelství v Praze**  
Náměstí 14. října 2188/9  
150 00 Praha 5  
Tel.: +420 257 111 611  
Fax: +420 257 111 723  
E-mail: [podatelna@msz.pha.justice.cz](mailto:podatelna@msz.pha.justice.cz)
2. **Krajské státní zastupitelství v Praze**  
Husova 11  
110 01 Praha  
Tel.: +420222111700  
Fax: +42022220075  
E-mail: [podatelna@ksz.pha.justice.cz](mailto:podatelna@ksz.pha.justice.cz)
3. **Krajské státní zastupitelství v Českých Budějovicích**  
Goethova 2  
370 70 České Budějovice  
Tel.: +420386798111  
Fax: +420386798140  
E-mail: [posta@ksz.cbu.justice.cz](mailto:posta@ksz.cbu.justice.cz)
4. **Krajské státní zastupitelství v Plzni**  
Veslavínova 38  
306 36 Plzeň  
Tel.: +420377868511  
Fax: +420377868512  
E-mail: [podatelna@ksz.plz.justice.cz](mailto:podatelna@ksz.plz.justice.cz)
5. **Krajské státní zastupitelství v Ústí nad Labem**  
tř. Národního odboje 1274  
400 85 Ústí nad Labem  
Tel.: +420 475 531 881  
Fax: +420 475 532 850  
E-mail: [podatelna@ksz.unl.justice.cz](mailto:podatelna@ksz.unl.justice.cz)

6. **Krajské státní zastupitelství v Hradci Králové**  
Zieglerova 189  
500 39 Hradec Králové  
Tel.: +420 495 054 211  
Fax: +420 495 512 946  
E-mail: [podatelna@ksz.hrk.justice.cz](mailto:podatelna@ksz.hrk.justice.cz)
7. **Krajské státní zastupitelství v Brně**  
Mozartova 3  
601 52 Brno  
Tel.: +420 542 427 427  
Fax: +420 542 215 004  
E-mail: [podatelna@ksz.brn.justice.cz](mailto:podatelna@ksz.brn.justice.cz)
8. **Krajské státní zastupitelství v Ostravě**  
Na Hradbách 21  
729 01 Ostrava I  
Tel: +420 595 131 511  
Fax: +420 596 118 544  
E-mail: [podatelna@ksz.ova.justice.cz](mailto:podatelna@ksz.ova.justice.cz)

**Článek 7 odst. 1 – Kontaktní údaje ústředních orgánů určených k poskytování pomoci  
justičním orgánům:**

1. **Ministerstvo spravedlnosti České republiky**  
Mezinárodní odbor trestní  
Vyšehradská 16  
128 10 Praha 2  
Tel.: +420 221997 435  
Fax: +420 221997 986  
E-mail: [mot@msp.justice.cz](mailto:mot@msp.justice.cz)
2. **Nejvyšší státní zastupitelství ČR**  
mezinárodní odbor  
Jezuitská 4  
660 55 Brno  
Tel.: +420 542 512 330  
Fax: +420 542 512 227  
E-mail: [podatelna@nsz.brn.justice.cz](mailto:podatelna@nsz.brn.justice.cz)

3. **Policejní prezidium České republiky**  
odbor mezinárodní policejní spolupráce  
SIRENE  
P. O. BOX 62/MPS  
Strojnická 27  
170 89 Praha 7  
Tel.: +420974834210  
Fax: +420974834716  
E-mail: [sirene@mvcv.cz](mailto:sirene@mvcv.cz)

**Článek 25 odst. 2 – Kontaktní údaje orgánu příslušného k přijetí žádosti o průvoz:**

1. **Ministerstvo spravedlnosti České republiky**  
Mezinárodní odbor trestní  
Vyšehradská 16  
128 10 Praha 2  
Tel.: +420 221997 435  
Fax: +420 221997 986  
E-mail: [mot@msp.justice.cz](mailto:mot@msp.justice.cz)

**Prohlášení České republiky k rámcovému rozhodnutí Rady ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy (2002/584/SVV)**

Prohlášení k článku 8 odstavci 2

Česká republika bude přijímat evropský zatýkací rozkaz vyhotovený v českém jazyce nebo opatřený překladem do českého jazyka. Ve vztahu ke Slovenské republice bude Česká republika přijímat evropský zatýkací rozkaz vyhotovený ve slovenském jazyce nebo opatřený překladem do slovenského jazyka. Ve vztahu k Rakouské republice bude Česká republika přijímat evropský zatýkací rozkaz vyhotovený v německém jazyce nebo opatřený překladem do německého jazyka.